

조선총독부관보(朝鮮總督府官報) 제645호(號) 1929년(昭和 4) 2월 27일 수요일

○ 고 시(告示)

조선총독부고시(朝鮮總督府告示) 제55호(號)

1927(昭和 2)년 조선총독부고시 제233호(號)(시베리아[Siberia] 경유[經由] 유럽·아시아[歐亞] 여객 및 수하물 연락운수규칙[旅客及手荷物連絡運輸規則] 중 1929(昭和 4)년 3월 1일부터 아래[左]와 같이 개정(改正)함.

1929(昭和 4)년 2월 27일 조선총독(朝鮮總督) 야마나시 한조(山梨半造)

제14조(條) 연락여객운임표(聯絡旅客運賃表) 중(中) 「3, 창춘(長春)·외국측(外國側) 취급역(取扱驛) 간(間) 운임(運賃)」 표(表)를 아래[左]와 같이 개정(改正)함.

구간(區間)	경유역(經由驛)	거리(距離) km	단위 (單位)	운임(運賃)					
				1등(等)		2등(等)		3등(等)	
				대인(大人)	소아(小兒)	대인(大人)	소아(小兒)	대인(大人)	소아(小兒)
창춘(長春) 치타(Chita)	하얼빈(Harbin)	1,649	금불(金弗)	42.90	19.59	29.70	12.99	18.31	7.87
동(同) 이르쿠츠크(Irkutsk)	동(同)	2,695	동(同)	50.81	21.57	37.61	14.97	23.58	9.19
동(同) 옴스크(Omsk)	동(同)	5,170	동(同)	67.13	25.65	53.93	19.05	24.46	11.99
동(同) 스베들로프스크(Sverdlovsk) <sup>1)</sup>	동(同)	6,067	동(同)	73.46	27.23	60.26	20.63	38.68	13.05
동(同) 모스크바(Moskva)	동(同)	7,884	동(同)	87.15	30.65	73.95	24.05	47.81	15.33
동(同) 레닌그라드(Lenigrad)	동(同)	8,540	동(同)	92.42	31.98	79.22	25.38	51.32	16.21
동(同) 하르키우(Kharkiv)	동(同)	8,671	동(同)	93.47	32.23	80.27	25.63	52.02	16.38
동(同) 하바롭스크(Khabarovsk)	하얼빈(Harbin) 포그라니치나야 (Pogranichnaya)	1,565	동(同)	33.94	14.45	25.09	10.05	15.77	6.16
동(同) 블라고베셴스크(Blagoveschensk)	동(同)	2,331	동(同)	39.21	15.77	30.36	11.37	19.28	7.04
동(同) 탈린(Talinn)	하얼빈	8,930	동(同)	96.46	33.73	82.07	26.54	53.23	16.99
동(同) 리가(Riga)	동(同)	8,943	동(同)	97.57	34.44	82.07	26.66	53.21	17.07
동(同) 스토르브체	동(同)	8,728	동(同)	94.29	32.64	80.77	25.88	52.36	16.55
동(同) 바르샤바(Warsaw)	동(同)	9,191	동(同)	103.41	37.20	86.23	28.61	56.00	18.37
동(同) 로즈(Rose)	하얼빈, 바르샤바	9,331	동(同)	105.51	38.25	87.51	29.25	56.86	18.80
동(同) 프라하(Prague)	동(同)	9,971	동(同)	115.27	43.13	93.37	32.18	60.67	20.75
동(同) 마리아바드(Marienbad)	동(同)	10,162	동(同)	119.71	45.35	96.03	33.51	62.54	21.64
동(同) 카를스바트(Karlsbad) <sup>2)</sup>	동(同)	10,702	동(同)	119.55	45.27	95.93	33.46	62.46	21.60
동(同) 비엔나(Vienna)	동(同)	9,889	동(同)	115.55	43.27	93.89	32.44	60.86	20.80
동(同) 카우나스(Kaunas)	하얼빈 리가	9,239	동(同)	101.12	36.19	85.22	28.24	54.69	17.81
동(同) 키예프(Kiev)	동(同)	9,644	동(同)	111.77	41.52	92.09	31.68	58.74	19.83
동(同) 호이니체(Choinice)	동(同)	9,742	동(同)	114.19	42.73	93.52	32.40	59.70	20.31
동(同) 단치히(Danzig)	동(同)	9,676	동(同)	112.37	41.82	92.45	31.86	58.96	19.94
동(同) 베를린(Berlin)	하얼빈, 바르샤바 또는 리가	9,752 10,080	동(同)	114.43	42.71	92.93	31.96	60.22	20.48
동(同) 함부르크(Hamburg) 알토나(Altona)	동(同)	10,047 10,370	동(同)	122.75	46.87	97.83	34.41	63.30	22.02
동(同) 쾰른(Köln)	동(同)	10,334 10,657	동(同)	130.99	50.99	101.67	36.33	65.84	23.29

동(同) 리에주(Liège)	동(同)	10,459 10,782	동(同)	133.95	52.47	103.33	37.16	66.82	23.83
동(同) 브뤼셀(Brussels)	동(同)	10,558 10,881	동(同)	135.45	53.27	104.33	37.66	67.42	24.13
동(同) 오스텐트(Ostend)	동(同)	10,673 10,996	동(同)	137.15	54.07	105.53	38.26	68.12	24.43
동(同) 파리(Paris)	동(同)	10,826 11,149	동(同)	140.65	55.82	107.80	39.44	69.68	25.26
동(同) 칼레(Calais)	동(同)	10,785 11,108	동(同)	139.39	55.19	106.98	38.96	69.19	24.96
동(同) 칼레(Calais)	하얼빈, 바르샤바 비엔나	10,557	동(同)	131.31	51.15	105.03	38.01	67.20	23.97
동(同) 베네치아(Venezia)	하얼빈, 바르샤바 또는 리가, 베를린	11,022 11,345	동(同)	148.83	59.91	113.25	42.12	72.62	26.86
동(同) 로마(Rome)	하얼빈, 바르샤바 비엔나	11,199	동(同)	142.05	56.52	112.23	41.61	71.46	26.10
동(同) 로마(Rome)	하얼빈, 바르샤바 또는 리가, 베를린	11,521 11,844	동(同)	156.63	63.81	118.49	44.74	75.74	28.24
동(同) 밀라노(Milano)	하얼빈, 바르샤바 비엔나	10,824	동(同)	136.65	53.82	108.63	39.81	69.34	25.04
동(同) 밀라노(Milano)	하얼빈, 바르샤바 또는 리가, 베를린	11,048 11,371	동(同)	149.37	60.18	113.61	42.30	72.86	26.80
동(同) 제노바(Genova)	하얼빈, 바르샤바 비엔나	10,974	동(同)	139.09	55.04	110.27	40.63	70.30	25.52
동(同) 제노바(Genova)	하얼빈, 바르샤바 또는 리가, 베를린	11,198 11,521	동(同)	152.07	61.35	115.41	43.20	73.92	27.32

제27조 수하물운임표(手荷物運賃表) 중(中) 「3. 창춘역(長春驛) 외국측 취급역(外國側取扱驛) 간(間) 운임(運賃)」표(表)를 아래[左]와 같이 개정(改正)함.

구간	경유	거리(km)	단위	매 10kg당 운임(불)
창춘(長春) 치타	하얼빈	1,649	금불(金弗)	1.60
동(同) 이르쿠츠크	동(同)	2,695	동(同)	2.42
동(同) 옴스크	동(同)	5,170	동(同)	3.71
동(同) 스베들로프스크	동(同)	6,067	동(同)	4.04
동(同) 모스크바	동(同)	7,884	동(同)	4.76
동(同) 레닌그라드	동(同)	8,540	동(同)	5.03
동(同) 하르키우	동(同)	8,671	동(同)	5.09
동(同) 하바롭스크	하얼빈, 포그라니치나야	1,565	동(同)	1.55
동(同) 블라고베센스크	동(同)	2,331	동(同)	2.10
동(同) 탈린	하얼빈	8,930	동(同)	5.31
동(同) 리가	동(同)	8,943	동(同)	5.37
동(同) 스토르브체	동(同)	8,728	동(同)	5.11
동(同) 바르샤바	동(同)	9,191	동(同)	5.39
동(同) 로즈	하얼빈, 바르샤바	9,331	동(同)	5.47
동(同) 프라하	동(同)	9,971	동(同)	5.99
동(同) 마리아바드	동(同)	10,162	동(同)	6.20
동(同) 카를스바트	동(同)	10,702	동(同)	6.19
동(同) 비엔나	동(同)	9,889	동(同)	5.93
동(同) 카우나스	하얼빈, 리가	9,239	동(同)	5.66
동(同) 키예프	동(同)	9,644	동(同)	6.07

- 1) 역자: 구칭은 에카테린부르크(Ekaterinburg)이다.
- 2) 역자: 카를스바트(체코어로는 카를로비바리[Karlovy Vary])는 체코의 도시로, 카를로비바리 주의 주도(州都)이며 면적은 59,10km², 2013년 현재 인구는 50,172명이다. 온천과 카를로비바리 영화제로 유명하다.

동(同) 호이니체	동(同)	9,742	동(同)	6.13
동(同) 단치히	동(同)	9,676	동(同)	6.09
동(同) 베를린	하얼빈, 바르샤바	9,752	동(同)	5.80
동(同) 베를린	하얼빈, 리가	10,080	동(同)	6.35
동(同)-함부르크, 알토나	하얼빈, 바르샤바	10,047	동(同)	6.08
동(同)-함부르크, 알토나	하얼빈, 리가	10,370	동(同)	6.48
동(同)-퀘른	하얼빈, 바르샤바	10,334	동(同)	6.22
동(同)-퀘른	하얼빈, 리가	10,657	동(同)	6.53
동(同)-리에주	하얼빈, 바르샤바	10,459	동(同)	6.34
동(同)-리에주	하얼빈, 리가	10,783	동(同)	6.63
동(同)-브뤼셀	하얼빈	10,558	동(同)	6.44
동(同)-브뤼셀	하얼빈, 리가	10,881	동(同)	6.73
동(同)-오스텐트	하얼빈, 바르샤바	10,673	동(同)	6.44
동(同)-오스텐트	하얼빈, 리가	10,996	동(同)	6.73
동(同)-프라기	하얼빈, 바르샤바	10,826	동(同)	6.66
동(同)-프라기	하얼빈, 리가	11,149	동(同)	6.95
동(同)-칼레	하얼빈, 바르샤바	10,785	동(同)	6.56
동(同)-칼레	하얼빈, 리가	11,108	동(同)	6.85
동(同)-베네치아	하얼빈, 바르샤바, 비엔나	10,557	동(同)	6.51
동(同)-베네치아	하얼빈, 바르샤바, 베를린	11,023	동(同)	6.78
동(同)-베네치아	하얼빈, 리가, 베를린	11,345	동(同)	7.07
동(同)-로마	하얼빈, 바르샤바, 비엔나	11,199	동(同)	6.90
동(同)-로마	하얼빈, 바르샤바, 베를린	11,521	동(同)	7.04
동(同)-로마	하얼빈, 리가, 베를린	11,844	동(同)	7.33
동(同)-밀라노	하얼빈, 바르샤바, 비엔나	10,824	동(同)	6.73
동(同)-밀라노	하얼빈, 바르샤바, 베를린	11,048	동(同)	6.80
동(同)-밀라노	하얼빈, 리가, 베를린	11,371	동(同)	7.09
동(同)-제노바	하얼빈, 바르샤바, 비엔나	10,974	동(同)	6.82
동(同)-제노바	하얼빈, 바르샤바, 베를린	11,198	동(同)	6.91
동(同)-제노바	하얼빈, 리가, 베를린	11,521	동(同)	7.20

제28조 가격표기수수료표(價格表記手數料表) 중(中) 「창춘(長春)-베네치아(Venezia)」 이하 각(各) 행(行)의 「포장(包裝)을 하지 아니한 자전거, 스키(ski) 등(等)」에 대한 가격표기수수료(價格表記手數料)를 삭제(削除)함.